



# LA VOCE



**Periodico d'informazione sulle attività culturali e ricreative  
redatto dai Volontari dell'A.V.A. del C.D.A. di VARESE.**



*La neve si posa come morbida ovatta e tutto ricopre.*

**Centro Polivalente  
Via Maspero, 20 – Varese tel. 0332/286390**

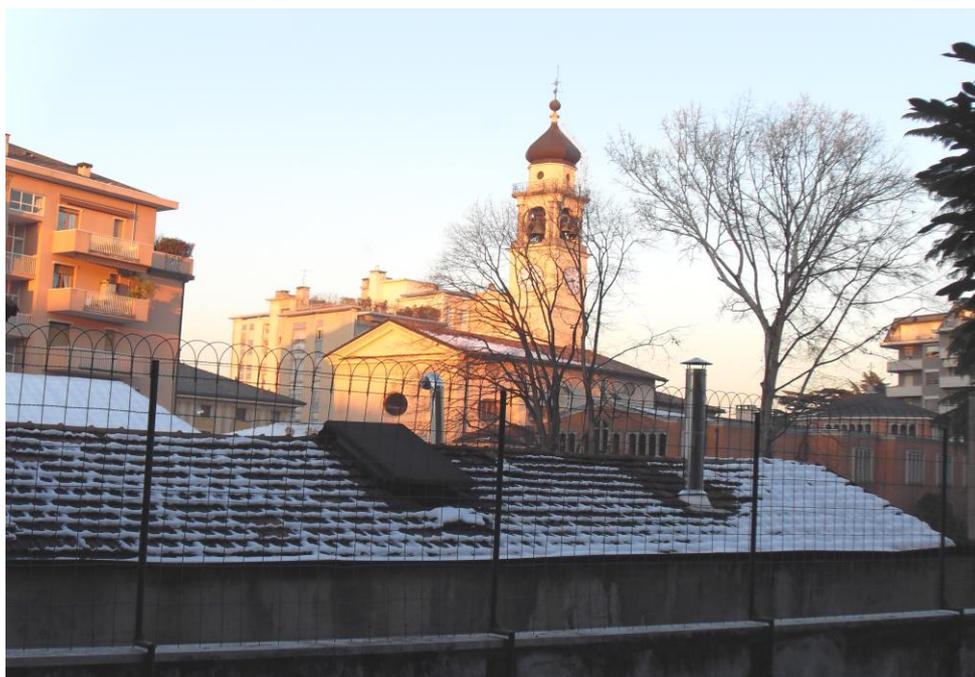
**Numero 214 Dicembre 2009 – Gennaio 2010**  
Ciclostilato in proprio dal Servizio Sociale del  
Comune di Varese per uso interno.

## **Sommario**

Sommario		pag	1
Redazione e Collaboratori		“	4
Editoriale .....	<i>Mauro Vallini</i>	“	5
Auguri dal Presidente Silvio Botter .....	<i>Silvio Botter</i>	“	6
<u>La voce ai lettori</u> : La novena .....	<i>Daniele, Francesco e Giosuè Pozzoni</i>	“	7
<u>La voce ai lettori</u> : Buon Natale e felice anno nuovo – il dono .....	<i>Natalina Trevisan</i>	“	8
<u>La voce ai lettori</u> : L'influenza ... dei giornalisti .....	<i>Umberto Surace</i>	“	9
<u>La voce ai lettori</u> : Riflessioni sul Natale.	<i>Silvana Robertazzi</i>	“	10
<b>Copertina “Storie di Casa nostra”</b>	<i>Mauro Vallini</i>	“	11
Un po' di storia antica e moderna (8 <sup>a</sup> parte)	<i>Giancarlo Campiglio</i>	“	12
Giulia Gonzaga Colonna .....	<i>Ivan Paraluppi</i>	“	14
La libera repubblica dell'Ossola .....	<i>Franco Pedroletti</i>	“	16
Muro di Berlino .....	<i>Mauro Vallini (da Wikipedia)</i>	“	18
20 Novembre 1989 – Caduta del Muro ...	<i>Giampiero Broggin</i>	“	22
Don Carlo Gnocchi è stato beatificato .....	<i>Giovanni Berengan</i>	“	23
La mia Roma .....	<i>Ivan Paraluppi</i>	“	26
Gli antichi mestieri: l'estrazione della Torba a Cazzago, Inarco e Biandronno ...	<i>Mauro Vallini</i>	“	28
Un'infanzia fra i monti della Valtellina ....	<i>Giulio Maran</i>	“	31
<b>Copertina “Saggi, pensieri e riflessioni”</b>	<i>Mauro Vallini</i>	“	35
Arriva il Santo Natale .....	<i>Luigi Fortunato</i>	“	35
Bisnonna per la seconda volta .....	<i>Giuseppina Guidi Vallini</i>	“	36
Lucciola .....	<i>Augusto Magni</i>	“	37
Il risveglio .....	<i>Libera Broggin</i>	“	38
Acrostico dedicato a Giuseppe Panattoni	<i>Liberio Broggin</i>	“	38
Inverno 2009 – nevicata .....	<i>Lidia Adelia Onorato</i>	“	39
I bambini .....	<i>Lidia Adelia Onorato</i>	“	39
In nome della madre .....	<i>Lidia Adelia Onorato</i>	“	40

È Natale – canto della madre .....	<i>Lidia Adelia Onorato</i>	“	40
Un insolito pranzo di Natale .....	<i>Rosalia Albano (Lia)</i>	“	41
Per i nostri nipotini. Le leggende di Natale	<i>Adriana Pierantoni</i>	“	43
Notte di Natale .....	<i>Maria Luisa Henry</i>	“	45
Natale 2009: riflessioni sulla parola pace	<i>Giuseppina Guidi Vallini</i>	“	47
La vigilia di Natale a Ventaroli .....	<i>Rosalia Albano (Lia)</i>	“	50
È Natale – Pace in terra agli uomini di buona volontà .....	<i>Franco Pedroletti</i>	“	51
Icona – un’arte molto avvincente .....	<i>Giuseppina Guidi Vallini</i>	“	52
I segreti delle Grigne .....	<i>Giancarlo Elli (ul Selvadigh)</i>	“	56
La flessibilità .....	<i>Giuseppina Guidi Vallini</i>	“	58
Una storia tragicomica .....	<i>Germana Borra</i>	“	59
Pensieri dal mio angolo preferito .....	<i>Luciana Malesani</i>	“	60
<b>Copertina “L’angolo della poesia”</b>	<i>Mauro Vallini</i>	“	61
Natale .....	<i>Alba Rattaggi</i>	“	61
C’era un silenzio .....	<i>Pietro Maestri (1868 – 1932)</i>	“	61
Vento burlone .....	<i>Luigi Fortunato</i>	“	62
Inverno .....	<i>Luigi fortunato</i>	“	62
A Natale vorrei .....	<i>Giulio Maran</i>	“	63
Natale con te .....	<i>Giulio Maran</i>	“	63
Dicembre .....	<i>Lidia Adelia Onorato</i>	“	64
Canto dei pastori .....	<i>Lidia Adelia Onorato</i>	“	65
Natale .....	<i>Lidia Adelia Onorato</i>	“	65
Gennaio .....	<i>Lidia Adelia Onorato</i>	“	66
Oggi si festeggia .....	<i>Lidia Adelia Onorato</i>	“	66
Stella cometa .....	<i>Maria Luisa Henry</i>	“	67
Sei gennaio – la Befana .....	<i>Maria Luisa Henry</i>	“	68
Acrostico .....	<i>Maria Luisa Henry</i>	“	68
Filastrocca .....	<i>Adriana Pierantoni</i>	“	69
A ritroso nel tempo .....	<i>Giancarlo Elli (ul Selvadigh)</i>	“	70
Il camino spento .....	<i>Giancarlo Elli (ul Selvadigh)</i>	“	71
Lucrezio Caro – poeta latino .....	<i>Luciana Malesani</i>	“	72

Ispirazione dalla luna .....	<i>Luciana Malesani</i>	“ 73
Soli .....	<i>Seby Canu (Pupa)</i>	“ 73
Una dolce attesa .....	<i>Seby Canu (Pupa)</i>	“ 74
Alle mie figlie .....	<i>Seby Canu (Pupa)</i>	“ 75
Tendiamo la mano ai bisognosi .....	<i>Rosalia Albano (Lia)</i>	“ 76
<b>Copertina “Rubriche e avvisi”</b>	<i>Mauro Vallini</i>	“ 77
Un nebbioso pomeriggio di novembre rischiarato da versi e note .....	<i>Maria Pia Giustolisi</i>	“ 78
Comunicazioni del Centro Diurno Integrato .....	<i>C.D.I</i>	“ 79
Divagazioni .....	<i>Giovanni Berengan</i>	“ 80
Spigolando .....	<i>Jole Ticozzi</i>	“ 81
Lo sapevate che .....	<i>Luciana Malesani</i>	“ 82
Aforismi .....	<i>Luciana Malesani</i>	“ 82
Vocabolarietto .....	<i>L. Malesani e G. Guidi Vallini</i>	“ 83
Il Pane .....	<i>Jole Ticozzi (da “Popoli”)</i>	“ 84
Gara di bocce a coppie “Lui e Lei” .....	<i>A.V.A</i>	“ 85
Locandina Pranzo sociale .....	<i>A.V.A.</i>	“ 86
Vacanza lunga a Djerba .....	<i>A.V.A</i>	“ 87
Caldo inverno a Sorrento .....	<i>A.V.A.</i>	“ 88



## Redazione:

Mauro VALLINI  
Giuseppina GUIDI  
Giovanni BERENGAN

CAPOREDATTORE  
SEGRETARIA  
Rapporti con A.V.A. e Comune

## Articelisti:

Rosalia ALBANO  
Libera BROGGINI  
Giancarlo ELLI (*Ul Selvadigh*)  
Maria Luisa HENRY  
Giulio MARAN  
Franco PEDROLETTI

Germana BORRA  
Giancarlo CAMPIGLIO  
Luigi FORTUNATO  
Augusto MAGNI  
Lidia Adelia ONORATO  
Adriana PIERANTONI

Giampiero BROGGINI  
Saby CANU (*Seby*)  
Maria Pia GIUSTOLISI  
Luciana MALESANI  
Ivan PARALUPPI  
Jole TICOZZI

## Hanno contribuito anche:

Maria ALBANESE  
Edo CAMPI  
Fratelli POZZONI  
Silvana ROBERTAZZI

Marja BEZUSKA  
Giovanni LA PORTA  
Alba RATTAGGI  
Umberto SURACE

Silvio BOTTER  
Alberto MEZZERA  
Cinzia RECIOTTA  
Natalina TREVISAN

## Al C. D. A. – Via Maspero, 20 – VARESE

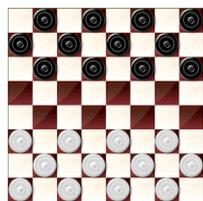
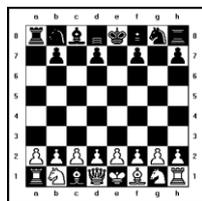
### Tutti i giorni

#### BIBLIOTECA

Lettura  
Libri – giornali –  
riviste

RITROVO

#### GIOCHI



Carte – scacchi – dama – bocce

#### BAR



### Al Centro Polivalente



**SI DANZA, SI CANTA, SI STA  
SEMPRE IN ALLEGRIA E NON  
SI SOFFRE LA SOLITUDINE.**

# EDITORIALE

*Mauro Vallini*

**C**ari amici lettori, un altro anno sta passando e il tempo corre e non si arresta mai. Il 2009 ci ha portato cose belle e brutte, non diversamente da altri anni ed ormai il 2010 bussa alle nostre porte. Vuole nascere e crescere per nuovi 365 giorni.

**E** quasi Natale, e le giornate, dal 22 dicembre, solstizio d'inverno, finalmente ci doneranno sempre un maggior numero di ore di luce. Ma gennaio incombe, il mese più freddo dell'anno, con neve, brina e gelo. L'inverno che uccide i colori bussa, con i suoi rami spogli, alle porte del tempo. Natale è il giorno della rinascita, della speranza in un domani più luminoso. Facciamo rinascere i nostri cuori ed apriamo le porte all'augurio di un anno sereno.

**L**a Redazione e tutti gli articolisti in questo numero doppio di Dicembre e Gennaio porgono i più sentiti auguri di Buon Natale e felice Anno nuovo ai loro lettori e, soprattutto si augurano che tutti voi possiate trascorrere, con i vostri cari, momenti di gioia.

**N**ella sezione "La voce ai lettori", anche chi ha voluto scriverci, ha dedicato un pensiero al Natale e al significato di "dono". .

**I**n "Storie di Casa nostra" continua la trattazione delle vicende della nostra regione e dei personaggi che l'hanno popolata in tempi antichi o più moderni. La copertina e due articoli sono dedicati ad uno degli avvenimenti storici forse più significativi del XX secolo: la caduta del muro di Berlino. Spazio anche alla beatificazione di Don Carlo Gnocchi e a ricordi di antichi mestieri della nostra terra.

**N**ella parte dedicata alle riflessioni i punti sviluppati sono relativi al significato e alla storia del Natale, con il suo "fiabesco incanto". .

**A**nche la sezione "L'angolo della poesia" è prevalentemente dedicata ai temi dell'inverno, del Natale e delle feste di Gennaio. .

**N**elle rubriche troverete un articolo di Maria Pia Giustolisi che racconta di un pomeriggio di novembre rischiarato da versi poetici e da note musicali. Oltre alle consuete rubriche (Divagazioni, Spigolando, Lo sapevate che e Il Vocabolarietto) un articolo di Jole Ticozzi sul pane e gli avvisi del C.D.I. e dell'A.V.A.

**Q**uindi ... buona lettura

Unitamente a tutti i lettori del nostro periodico, ringraziamo, in modo particolare, un lettore che, mantenendo l'anonimato ha offerto, rispettivamente, 10 €, ringraziamo Franca che ha offerto e tre anonimi alpini che, complessivamente hanno offerto 30 €. Ringraziamo, inoltre Piera Rongari che ha offerto 10 €. Il totale è quindi di 50 €.
---

Ma ora una gradita sorpresa: gli auguri del Presidente Silvio Botter da noi tutti contraccambiati con tutto il cuore.



*L'anno 2009 se ne sta andando.....*

*La fede alimenta la speranza e tutte e due insieme giocano un ruolo molto importante nel nostro animo, entrambe sostengono le nostre aspettative e ci rendono fiduciosi in un avvenire migliore.*

*È quello che ci siamo augurati lo scorso anno, l'anno prima e prima ancora.*

*Ma, gli uomini evidentemente sono diventati sordi al richiamo di un Messia che rinnova ogni anno il mistero della "sua venuta."*

*Viviamo momenti difficili, di disarmante instabilità, del proprio io e basta.*

*Per chi non ha fede, oggi è difficile parlare di speranza.*

*È proprio la "speranza" l'augurio che posso farvi carissimi soci in occasione delle prossime festività.*

*Augurio che rivolgo a tutti voi e ai vostri familiari: e che il nuovo anno sia davvero per tutta l'umanità, fonte di speranza e di pace.*

*Il Presidente  
Silvio Botter*

# Storie di Casa nostra



Il 9 Novembre 1989, dopo decenni di divisione, cadeva il muro di Berlino.

Un'ondata di rinnovamento e di gioia pervadeva tutta l'Europa. Cadevano le barriere che dividevano il nostro continente, crollavano gli ultimi retaggi delle ideologie e le dittature che tanto sangue e dolore avevano portato nel XX secolo.

**S**i sperava che, a questo punto, tutte le barriere che dividevano gli uomini fossero finalmente cadute.

**M**a le barriere tra gli uomini purtroppo restano ancora come rimane la paura di ciò che è diverso. Diceva Giovanni Paolo II: ***“Mon c'è pace senza giustizia e non c'è giustizia senza pace.”***

# Saggi, Pensieri, riflessioni



## Arriva il Santo Natale

**Per le vie del paese arrivano le cornamuse annunciando l'arrivo del Santo Natale.**

**Tutti i bambini aspettano Babbo Natale che porta i regali, posandoli sotto l'albero, a mezzanotte sotto i fiocchi di neve e i suoni delle campane annunciano la nascita di Gesù augurando a tutto il mondo la pace fra tutti i popoli di qualsiasi religione e sperando che tutte le armi si trasformino in fiori.**

**In occasione di questa ricorrenza, rivolgo un appello ai popoli afgani, iracheni, libanesi, israeliti, siriani e altri di mettere fine alla guerra e costruire una pace mondiale.**

*Luigi Fortunato*

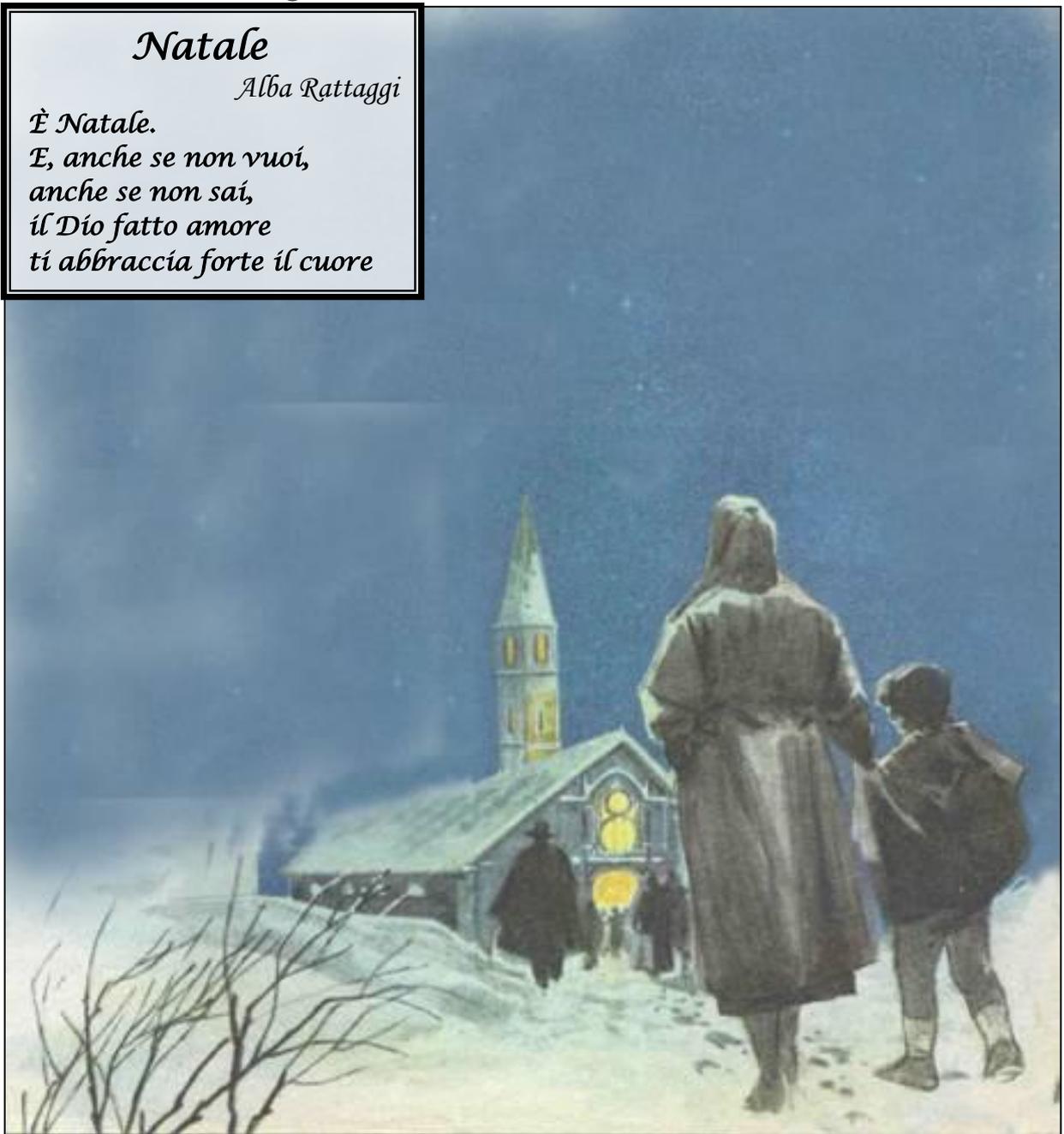
# L'angolo della Poesia

## *Natale*

*Alba Rattaggi*

*È Natale.*

*E, anche se non vuoi,  
anche se non sai,  
il Dio fatto amore  
ti abbraccia forte il cuore*



*C'era un silenzio come d'attesa lungo la strada che andava alla chiesa; e fredda l'aria di notte, in quell'ombra là solitaria.*

*C'eran le stelle nel cielo invernale, e un verginale chiarore di neve, ma lieve e rada.*

*C'era una siepe nera e stecchita: pareva fiorita di suo biancospino. E mi teneva (o mio sogno lontano!) mia madre per mano.*

*E nella tiepida chiesa, che incanto! Fra lumi e un denso profumo d'incenso e suono d'organo e voci di canto, ecco, il Presepe con Te, Bambino.*

Pietro Mastri (1868-1932)

# Rubriche e avvisi



*F*



FELICE



ANNO NUOVO

HAPPY NEW YEAR

Risate, spigolature, turismo  
ed ... anche altro

# Per i nostri nipotini, (e non solo...)

Le leggende di Natale che fanno bene al cuore.

Adriana Pierantoni

\*\*\*\*\*

**C**i sono molte leggende e favole di Natale legate alla nascita del Bambino Gesù. Esse ci fanno ricordare la festa più bella dell'anno quando tutti dovrebbero essere più buoni. Purtroppo il mondo è piuttosto cattivo e ogni 25 dicembre, quando festeggiamo la Santa Natività, speriamo che gli uomini imparino ad essere migliori come Gesù ha insegnato.

## La bontà di un uccellino... "La leggenda del pettirosso"

*Nella notte di Natale, quando Gesù con Giuseppe e la Madonna dormivano nella stalla, un uccellino tutto marrone come un passerino, entrò a rifugiarsi sotto il tetto.*

*Ma ecco che si accorse che il focherello che era stato acceso, si stava spegnendo e, per non svegliare nessuno, neanche l'asino e il bue, volò proprio sopra le braci e le tenne accese con il veloce battito delle piccole ali, così tenne caldo Gesù Bambino, e quando tutti si svegliarono per ricevere la gente accorsa al richiamo degli Angeli, il nostro uccellino aveva il petto tutto rosso come la brace, simbolo dell'amore e dell'aiuto dimostrati.*

*Così era stato ricompensato da Gesù: non era più un uccellino qualunque, ma il pettirosso che oggi conosciamo.*



## La bontà di un giocoliere... "La Leggenda delle palle di Natale"

**U**n giocoliere di strada, molto povero, andò a Betlemme per onorare il piccolo Gesù, ma quando Gli fu davanti, non avendo nessun dono, presentò il suo spettacolo d'artista e cominciò a far volare con mani veloci le sue palle colorate facendo sorridere di gusto il Bambinello.

*Da allora, per ricordare i sorrisi di Gesù e la bontà del giocoliere, sui nostri alberi di Natale mettiamo le lucide palle colorate che fanno sorridere tutti i bambini del mondo.*



## Un ricordo per Adamo... "La leggenda dell'albero di Natale"

**A**damo ed Eva che sono stati il primo uomo e la prima donna creati da Dio, vivevano nel Paradiso Terrestre, erano felici e amavano Dio. Purtroppo Gli disobbedirono e mangiarono il frutto proibito, così Dio li cacciò ed essi dovettero andarsene e procurarsi lavoro e cibo per vivere. Prima di lasciare il Paradiso Terrestre Adamo colse un ramoscello dell'albero del bene e del male come ricordo del loro peccato per comportarsi diversamente in avvenire.

Fu così che piantò quel ramoscello il quale, crescendo, diventò un abete e, per la festa di Natale, fu poi adoperato per i nostri alberi luccicanti e colorati.



## Il buon pastorello... "La leggenda dell'agrifoglio"

**N**ella campagna vicino a Betlemme, un pastorello si svegliò all'improvviso, sentendo un canto meraviglioso. Erano gli Angeli che chiamavano pastori e contadini per andare ad accogliere il Figlio di Dio nato da poco. Il pastorello era circondato dalle pecore del suo padrone, e vedendo tante persone che andavano verso quel canto volle unirsi a loro. Lasciò nel recinto le pecorelle e partì. Purtroppo si accorse che tutti avevano un dono per il Divino Bambino, mentre lui era a mani vuote.



Triste e sconsolato tornò indietro, non poteva presentarsi così, senza neanche un fiore.

Mentre camminava piangendo per la sua povertà, si accorse d'avere i piedini insanguinati perché avevano pestato dei rami pieni di spine, e disse: "Guarda un arbusto ancora verde! E' l'agrifoglio con le foglie lucide e spinose, non ho altro da portare a Gesù". Prese un ramo e con quello s'avviò alla capanna. Si avvicinò al Bambino che gli sorrideva, ed ecco che dalle sue manine, ferite dalle spine dell'agrifoglio, cadevano gocce di sangue che si trasformarono in palline, in bacche rosse che cadevano sul ramo rendendolo bellissimo. Il pastorello si sentì felice, quel rametto era ora meglio di un fiore. Gesù aveva ricompensato la tenera bontà del pastorello.

Quando tornò indietro, tra le lucenti foglie dell'agrifoglio nel bosco, notò tutto un rosseggiare di bacche.

Da quella notte di mistero, l'agrifoglio viene offerto a Natale a tutte le persone cui vogliamo bene.

**F**orse voi bambini sapete altre leggende e altre favole di Natale diverse, benissimo, ora avete imparato anche queste. Ciao da nonna Adriana.